



Professional

GBH 185-LI

Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A 7WU (2025.08) PS / 17



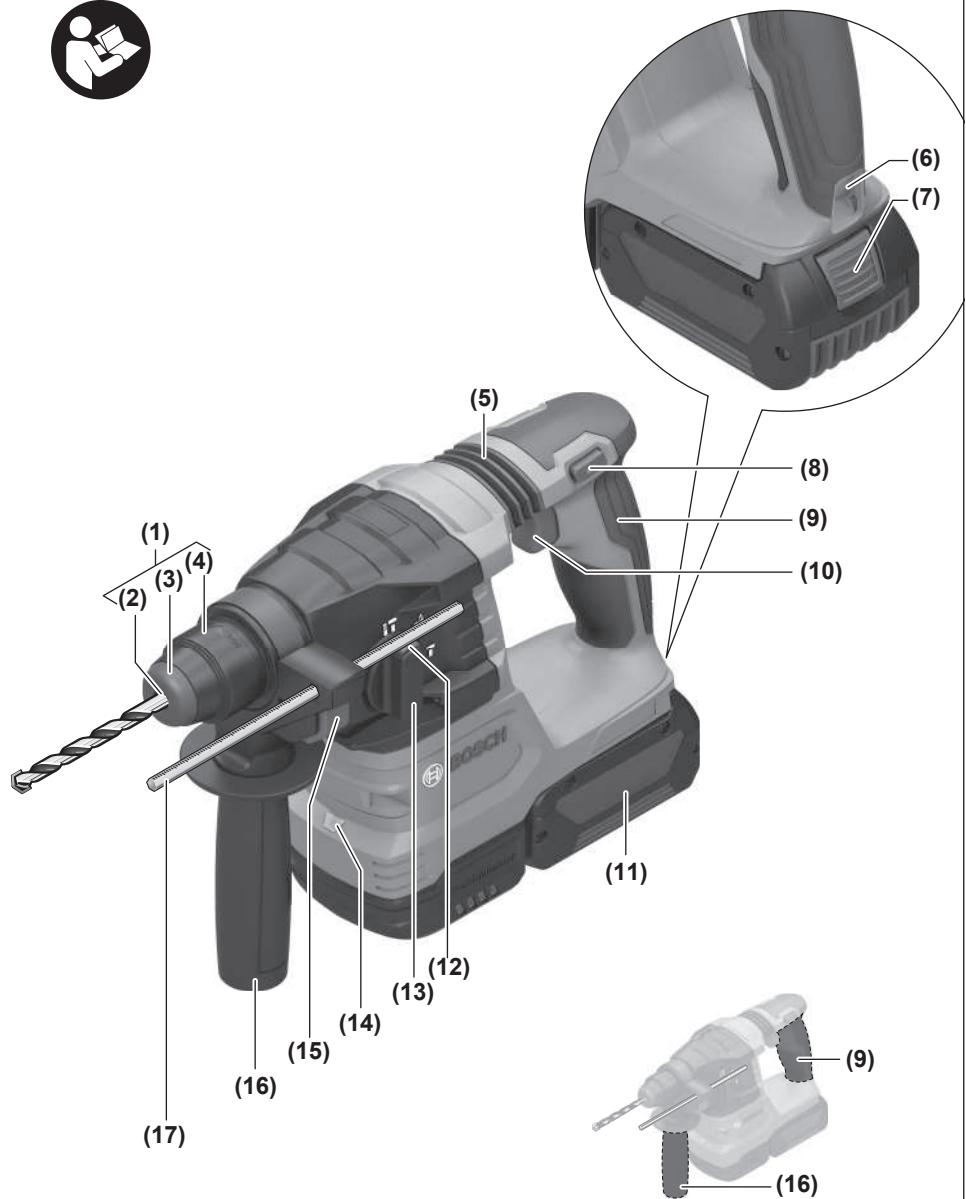
1 609 92A 7WU

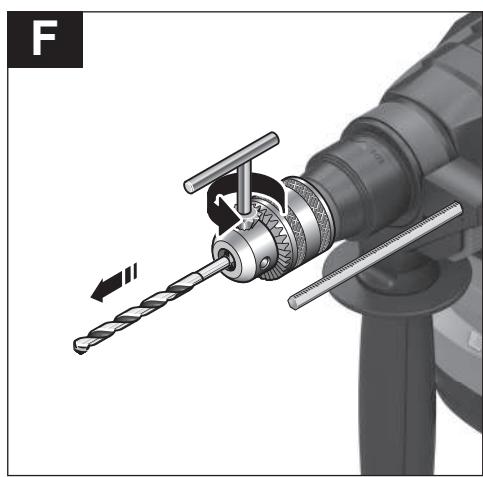
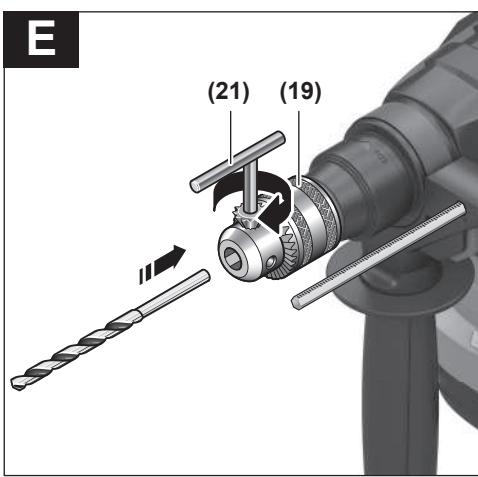
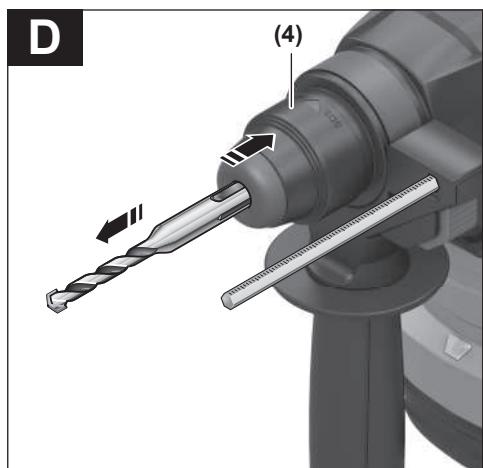
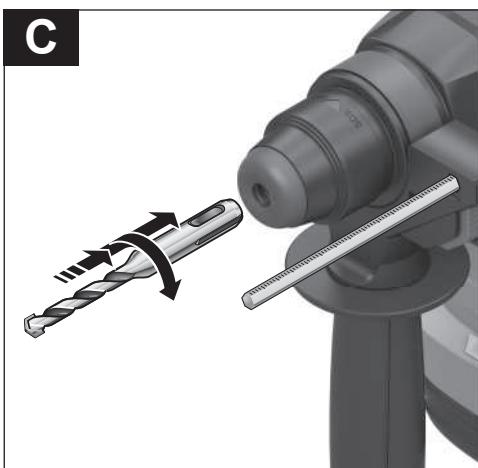
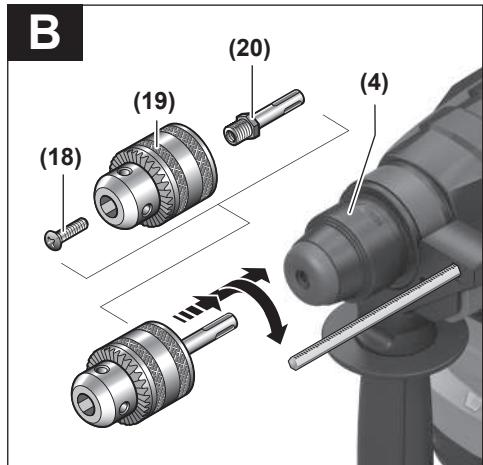
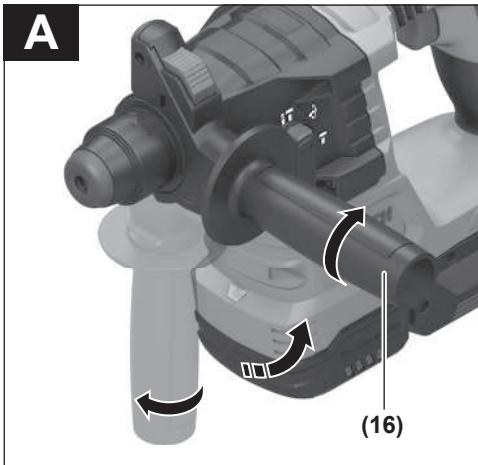


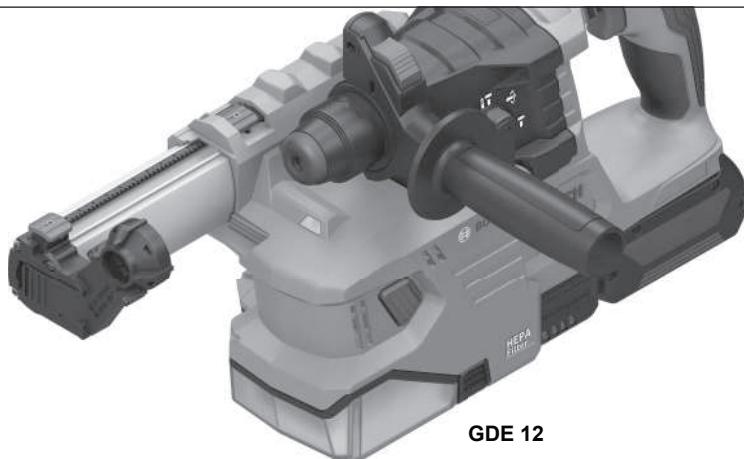
ar دليل التشغيل الأصلي



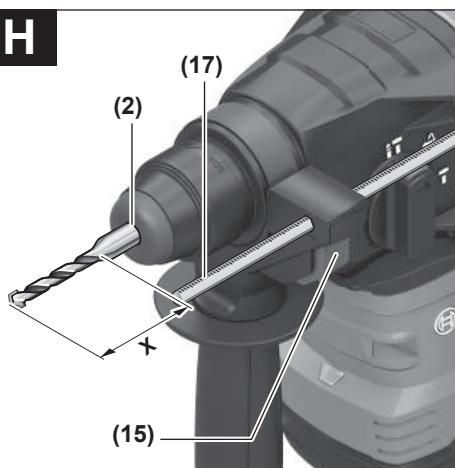
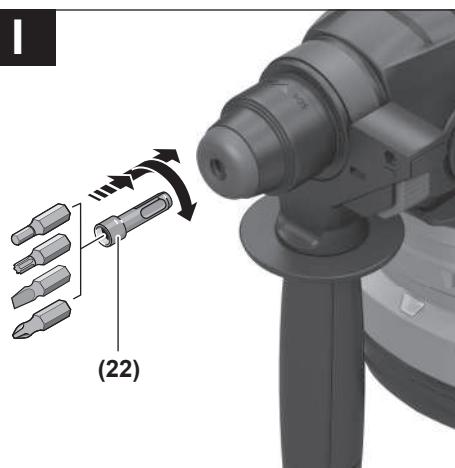
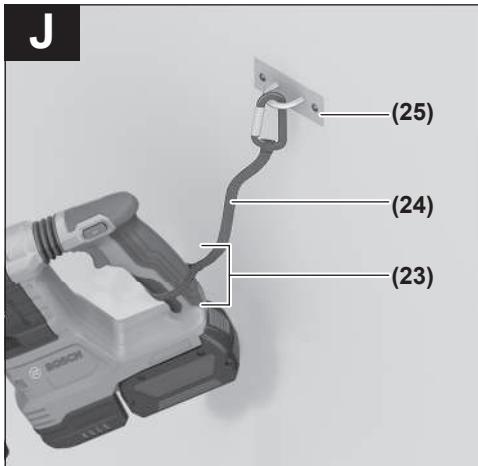






G

GDE 12

H**I****J**

إرشادات الأمان

الإرشادات العامة للأمان بالعدد الكهربائي

تحذير

اطبع على كافة تحذيرات الأمان والتعليمات والمصور والمواصفات المرفقة بالعدة الكهربائية. عدم اتباع التعليمات الواردة أدناه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية، إلى نشوب حريق و/أو الإصابة بجروح خطيرة.

احتفظ بجميع الملخصات التحذيرية والتعليمات للمستقبل.

يقصد بمصطلح «العدة الكهربائية» المستخدم في الملخصات التحذيرية، العدد الكهربائي الموصولة بالشبكة الكهربائية (بواسطة كابل الشبكة الكهربائية) وأيضاً العدد الكهربائي المزودة بمركم (دون كابل الشبكة الكهربائية).

الأمان بمكان العمل

حافظ على نظافة مكان شغلك وإضاـته بشكل جيد. الفوضى في مكان الشغل ونطاقات العمل غير المضطـدة قد تؤدي إلى وقوع الموارد.

لا تشغـل بالعدة الكهربـائية بلا مـيلـة وتجاهـل قـوـادـنـ الـآـمـانـ الفـاصـةـ بهاـ نـتـيـجـةـ لـتـعـودـكـ عـلـىـ اـسـتـخـدـامـ العـدـةـ الـكـهـرـبـائـيـةـ وـكـثـرـاـ اـسـتـخـدـامـهاـ.ـ فـقـدـ يـتـسـبـبـ الـعـدـةـ الـكـهـرـبـائـيـةـ دـونـ حـرـصـ فـيـ حـدـوثـ إـصـابـةـ بـالـغـةـ تـحـدـثـ فـيـ أـجـزـاءـ مـنـ الـثـانـيـةـ.

حسن معاملة واستخدام العدد الكهربائية
لا تطرف بتمثيل الجهاز. استخدم لتنفيذ أشغالك العدة الكهربائية المخصصة لذلك.

إنك تعمل بشكل أفضل وأكثرأماناً بواسطة العدة الكهربائية الملامنة في مجال الأداء المذكور.

لا تستـخدـمـ العـدـةـ الـكـهـرـبـائـيـةـ إـنـ كـانـ مـفـتـاحـ تـشـغـيـلـهاـ تـالـفـ.ـ العـدـةـ الـكـهـرـبـائـيـةـ التيـ لمـ يـعـدـ مـنـ المـمـكـنـ التـحـكـمـ بـهـاـ عـنـ طـرـيقـ مـفـتـاحـ التـشـغـيلـ والإـطـافـ.ـ تـعـتـرـرـ خـطـيرـةـ وـيـجـبـ آـنـ يـتـمـ إـصـلـاـهـهاـ.

اسحب القابس من المقبس وأخلع المركم، إذا كان قابلاً للخلع، قبل ضبط الجهاز وقبل استبدال الملحقات أو قبل تغيير الجهاز. تمنع هذه الإجراءات وفائية تشغل العدة الكهربائية بشكل غير مقصود.

احفظ بالعدة الكهربائية التي لا يتم استخدامها بعيداً عن متناول الأطفال. لا تسمح باستخدام العدة الكهربائية لمن لا خبرة له بها أو لمن لم يقرأ تلك التعليمات. العدد الكهربائية خطيرة إن تم استخدامها من قبل أشخاص دون خبرة.

اعتن بالعدة الكهربائية والملحقات بشكل جيد. تأكد أن أجزاء الجهاز المترکبة مركبة بشكل سليم وغير مsusceptible عن الحركة، وتتحقق ما إن كانت هناك أجزاء مكسورة أو في حالة تؤثر على سلامة أداء العدة الكهربائية. ينبغي إصلاح هذه الأجزاء، التالفه قبل إعادة تشغيل الجهاز. الكثير من الموارد مصدرها العدد الكهربائية التي تم صيانتها بشكل ردي.

تجنب التشغيل بشكل غير مقصود. تأكد من كون العدة الكهربائية مطفأة قبل توصيلها بالتيار الكهربائي و/أو بالمركم، وقبل رفعها أو حملها. إن كنت تضع إصبعك على المفتاح أثناء حمل العدة الكهربائية أو إن وصلت الجهاز بالشبكة

- ◀ الكهربائية بينما لمفتاح على وضع التشغيل، قد يؤدي إلى وقوع الموارد.
- ◀ انزع أداة الضبط أو مفتاح الربط قبل تشغيل العدة الكهربائية. قد تؤدي الأداة أو المفتاح المتواجد في جزء دوار من الجهاز إلى الإصابة بجروح.
- ◀ تجنب أوضاع الجسم غير الطبيعية. قف بأمان وحافظ على توازنك دائماً. سيسع لك ذلك بالتحكم في الجهاز بشكل أفضل في المواقف الغير متوقعة.
- ◀ قم بارتداء ثياب مناسبة. لا ترتد الثياب الفضفاضة أو الملابس. احرص على إبقاء الشعر والملابس بعيداً عن الأجزاء المترکبة. قد تتشابك الثياب الفضفاضة والملابس والشعر الطويل بالأجزاء المترکبة.
- ◀ إن جاز تركيب تجهيزات شفط وتجميع الغبار، فتأكد من أنها موصولة وبأنه يتم استخدامها بشكل سليم. قد يقلل استخدام تجهيزات لشفط الغبار من المخاطر الناتجة عن الغبار.
- ◀ لا تستـخدـمـ العـدـةـ الـكـهـرـبـائـيـةـ لـتـعـودـكـ عـلـىـ اـسـتـخـدـامـ العـدـةـ الـكـهـرـبـائـيـةـ وـكـثـرـاـ اـسـتـخـدـامـهاـ.ـ فـقـدـ يـتـسـبـبـ الـعـدـةـ الـكـهـرـبـائـيـةـ دـونـ حـرـصـ فـيـ حـدـوثـ إـصـابـةـ بـالـغـةـ تـحـدـثـ فـيـ أـجـزـاءـ مـنـ الـثـانـيـةـ.
- ◀ حسن معاملة واستخدام العدد الكهربائية
لا تطرف بتمثيل الجهاز. استخدم لتنفيذ أشغالك العدة الكهربائية المخصصة لذلك.
- ◀ إنك تعمل بشكل أفضل وأكثرأماناً بواسطة العدة الكهربائية الملامنة في مجال الأداء المذكور.
- ◀ لا تستـخدـمـ العـدـةـ الـكـهـرـبـائـيـةـ إـنـ كـانـ مـفـتـاحـ تـشـغـيـلـهاـ تـالـفـ.ـ العـدـةـ الـكـهـرـبـائـيـةـ التيـ لمـ يـعـدـ مـنـ المـمـكـنـ التـحـكـمـ بـهـاـ عـنـ طـرـيقـ مـفـتـاحـ التـشـغـيلـ والإـطـافـ.ـ تـعـتـرـرـ خـطـيرـةـ وـيـجـبـ آـنـ يـتـمـ إـصـلـاـهـهاـ.
- ◀ اسحب القابس من المقبس وأخلع المركم، إذا كان قابلاً للخلع، قبل ضبط الجهاز وقبل استبدال الملحقات أو قبل تغيير الجهاز. تمنع هذه الإجراءات وفائية تشغل العدة الكهربائية بشكل غير مقصود.
- ◀ احتفظ بالعدة الكهربائية التي لا يتم استخدامها بعيداً عن متناول الأطفال. لا تسمح باستخدام العدة الكهربائية لمن لا خبرة له بها أو لمن لم يقرأ تلك التعليمات. العدد الكهربائية خطيرة إن تم استخدامها من قبل أشخاص دون خبرة.
- ◀ اعتن بالعدة الكهربائية والملحقات بشكل جيد. تأكد أن أجزاء الجهاز المترکبة مركبة بشكل سليم وغير مsusceptible عن الحركة، وتتحقق ما إن كانت هناك أجزاء مكسورة أو في حالة تؤثر على سلامة أداء العدة الكهربائية. ينبغي إصلاح هذه الأجزاء، التالفه قبل إعادة تشغيل الجهاز. الكثير من الموارد مصدرها العدد الكهربائية التي تم صيانتها بشكل ردي.
- ◀ احرص على إبقاء عدد القطع نظيفة واحدة. إن عدد القطع ذات حواـفـ القـطـعـ الـمـاـدـةـ الـتـيـ تمـ

صيانتها بعناية تتكلب بشكل أقل ويمكن توجيهها بشكل أيسر.

استخدم العدد الكهربائي والتواجد وريش الشغل إلخ. وفقاً لهذه التعليمات. تراعي أثناء ذلك ظروف الشغل والعمل المراد تنفيذه. استخدم العدد الكهربائي لغير الأشغال المخصصة لأنجها قد يؤدي إلى حدوث الحالات الخطيرة.

احرص على إبقاء المقايبن وأسطع المسك جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم. المقابض وأسطع المسك الزلق لا تتبع التشغيل والتحكم الأمان في العدة في المواقف غير المتوقعة.

حسن معاملة واستخدام العدد المزودة بمركم

أشمن المراكم فقط في أجهزة الشحن التي يُنصح باستخدامها من طرف المنتج. قد يتسبب جهاز الشحن المخصصة لنوع معين من المراكم في خطر المريض إن تم استخدامه مع نوع آخر من المراكم.

استخدم العدد الكهربائية فقط مع المراكم

المصممة لهذا الغرض. قد يؤدي استخدام المراكم الأخرى إلى إصابات وإلى خطر نشوب الدرائق.

حافظ على إبعاد المركم الذي لا يتن

استعماله عن مشابك الورق وقطع النقود المعدنية والمفاتيح والمسامير واللواibili أو غيرها من الأغراض المعدنية الصغيرة التي قد تقوم توصيل الملابسين ببعضهما البعض. قد يؤدي تقصير الدارة الكهربائية بين ملامسي المركم إلى الاحتراق أو إلى اندلاع النار. قد يتسرّب السائل من المركم في حالة سوء الاستعمال. تسبّب ملامسته. اشطّهه بالماء في حال ملامسته بشكل غير مقصود. إن وصل السائل إلى العينين، فراجع الطبيب إضافة إلى ذلك. قد يؤدي سائل المركم المتسرّب إلى تهيج البشرة أو إلى الاحتراق.

لا تستخدم عدة أو مركم تعرضاً لأضرار أو للتتعديل

قد يتبع عنها أشياء، لا يمكن التنبؤ بها، قد تسبّب نشوب حريق أو حدوث انفجار أو إصابات.

لا تعرض المركم أو العدة للهب أو درجة حرارة زائدة. التعرض للهب أو لدرجة حرارة أعلى من 130 ° قد يتسبب في بشمن المركم أو

اتبع تعليمات الشحن ولا تقم بشمن المركم أو العدة خارج نطاق درجة الحرارة المحدد في التعليمات. الشحن بشكل غير صحيح أو في درجات حرارة خارج النطاق المحدد قد يعرض المركم لأضرار ويزيد من مخاطر المريض.

الخدمة

احرص على إصلاح عدتك الكهربائية فقط

بواسطة العمال المختصين وباستعمال قطع الغيار الأصلية فقط. يضمن ذلك المحافظة على أمان الجهاز.

لا تقم بإيماء أعمال خدمة على المراكم

التالفة. أعمال الخدمة على المراكم يجب أن تقوم بها الجهة الصانعة فقط أو مقدم الخدمة المعتمد.

إرشادات الأمان للمطارق

تعليمات الأمان لكافة التطبيقات

احرص على ارتداء واقيات للأذنين. التعرض للضوضاء قد يتسبب في فقدان السمع. استخدم المقابض (المقايبن) الإضافية إذا كانت العدة مزودة بها. فقدان السيطرة على المعدة قد يتسبب في حدوث إصابات.

أمسك العدة الكهربائية من أسطع المسك المعزولة عند القيام بأعمال قد يتربّع عليها ملامسة ملحق القطع أو أداة الرابط لأسلاك كهربائية غير ظاهرة. ملامسة ملحق القطع وأدوات الرابط لسلك «مكهرب» قد يتسبب في مرور التيار في الأجزاء المعدنية من العدة وجعلها مكهربة مما قد يصيب المشغل بصدمة كهربائية.

تعليمات الأمان عند استخدام ريش ثقب طويلة مع مطارات دوارة

احرص دائمًا على بدء الثقب بسرعة منخفضة بحيث تكون رأس الريشة ملامسة لقطعة الشغل. فعلى الساعات العالية ستكون الريشة معرضة للتنبّي في حالة دورانها بشكل حر دون لمس قطعة الشغل، مما قد يؤدي إلى لفروع إصابات.

لا تضغط إلا على خط واحد مع الريشة، ولا تضغط بشكل زائد. فقد تثني الريش، وتتعرّض للكسر أو تسبّب فقدان السيطرة، مما يؤدي إلى حدوث لوعة إصابات.

إرشادات الأمان الإضافية

استخدم أجهزة تنقيب ملائمة للعنور على خطوط الإمداد غير الظاهرة، أو استعن بشركة الإمداد المحلية. ملامسة الخطوط الكهربائية قد تؤدي إلى اندلاع النار وإلى الصدمات الكهربائية. حدوث أضرار بخط الفاز قد يؤدي إلى حدوث انفجارات. افترق خط الماء يتسبب في وقوع أضرار مادية.

انتظر إلى أن تتوقف العدة الكهربائية عن الحركة قبل أن تضعها جانباً. قد تتكلب عدة الشغل فتؤدي إلى فقدان السيطرة على العدة الكهربائية.

احرص على تأمين قطعة الشغل. قطعة الشغل المتباعدة بواسطة تهيّة شد أو بواسطة المازمة مثبتة بأمان أكبر مما لو تم الإمساك بها بواسطة يدك.

قد تطلق أبخنة عند تلف المركم واستخدامه بطريقة غير ملائمة. يمكن أن يترافق المركم أو يتعرّض للانفجار. أمن توفير الهواء النقي وراجح الطبيب إن شعرت بشكوى. قد تهيج هذه الأنفخة المجازي النفسي.

لا تقوم بتعديل المركم أو فتحه. يتشكّل خطر حدوث فضة كهربائية.

يمكن أن يتعرّض المركم لأضرار من خلال الأشياء المدببة مثل المسامير والمفكّات أو من خلال تأثير القوى الخارجية. وقد يؤدي هذا إلى تقصير الدائرة الكهربائية الداخلية واحتراق المركم أو خروجه الأدفنه منه أو انفجاره وتعرضه لسخونة مفرطة.

- اقتصر على استخدام المركم في منتجات الجهة الصانعة. يتم حماية المركم من فرط التحميل الخطير بهذه الطريقة فقط دون غيرها.
- احرص على حماية المركم من الحرارة، بما ذلك التعرض لأشعة الشمس باستمرار ومن النار والاتساع والماء والرطوبة، حيث ينشأ خطر الانفجار وخطر حدوث دائرة قصر.
- لا تقم بلمس أدوات الشغل أو أجزاء جسم الجهاز الملائقة لها بعد التشغيل مباشرة. فقد تتعرض هذه الأجزاء للسخونة أثناء التشغيل، مما يعرضك للانحراف في حالة لمسها.
- قد تتعرض أدلة الشغل للإعاقة أثناء عملية الثقب. احرص على أن تكون في وضعية ثابتة، وأمسك الجهاز جيداً بكلتا يديك. وإلا فقد تفقد السيطرة على العدة الكهربائية.
- كن مدحراً أثناء أعمال الهدم باستخدام الأزميل. قد تتسبب قطع التكسير المتتساقطة في إصابة الأشخاص المحظيين بك أو إصابةك أنت نفسك.
- أمسك العدة الكهربائية جيداً بكلتايديك عند العمل، واحرص على أن تكون في وضعية ثابتة. يتم توجيه العدة الكهربائية بأمان بواسطة اليدين الالتنين.
- لا ينبغي استخدام حاضن عروة التعليق (6) وعروة التعليق كتجهيزات تأمين ضد السقوط. اقتصر في استخدام حاضن عروة التعليق (6) على تثبيت عروة التعليق.
- لا تقم بثقب وسيلة التأمين ضد السقوط (24) على حاضن عروة التعليق (6).



البيانات الفنية

GBH 185-LI	مطرقة ثقب بمركم	رقم الصنف
3 611 J24 0..		المهد الأسني
18	فلاط=	عدد الطرقات ^(A)
0-4675	min ⁻¹	عدد اللفات الأسني ^(A)
0-1050	/ لفة/ دقيقة	- دوران جهة اليمين
0-1050	/ لفة/ دقيقة	- دوران جهة اليسار
SDS plus		حاضن العدة
50	مم	قطر عنق محور الدوران
		أقصى قطر ثقب
22	مم	- الخرسانة
13	مم	- فولاذ
20	مم	- خشب
2,3	كجم	الوزن ^(B)
296	مم	الطول
208	مم	الارتفاع

وصف المنتج والأداء

اقرأ جميع إرشادات الأمان والتعليمات. ارتکاب الأخطاء عند تطبيق إرشادات الأمان والتعليمات، قد يؤدي إلى حدوث خدمات الكهربائية أو إلى نشوب الم ráئق / أو الإصابة بجروح خطيرة.



يرجى الرجوع إلى الصور الموجودة في الجزء الأول من دليل التشغيل.

الاستعمال المخصص

العدة الكهربائية مخصصة للثقب المرفق بالطرق في الفرسانة والطوب والمحجر وأيضاً لإجراء أعمال النحت الفففة. كما أنها صالحة للثقب بلا دق في الفنس والمعدان والغرف والبلاستيك. وتصلح العدد الكهربائية المزودة بالتحكم الإلكتروني والدوران اليميني/اليساري لربط الالواقي أيضاً.

الأجزاء المصورة

يشير ترقيم الأجزاء المصورة إلى الصورة المعروضة للعدة الكهربائية في صفحة الرسوم.

- (1) طرف ريش الثقب plus SDS plus
- (2) حاضن العدة SDS plus
- (3) غطاء الوقاية من الغبار

يتميز المركم بدرجتي إقفال اثنتين، تمنعان سقوط المركم للخارج في حال ضغط زر فك إقفال المركم بشكل غير مقصود. يتم تثبيت المركم بواسطة نابض ما دام مرکبًا في العدة الكهربائية.

مِبَينَ حَالَةِ شُحْنٍ الْمَرْكُم

ملحوظة: ليست كل أنواع المراكم تحتوي على مبين حالة شحن.

تشير مصابيح الدايوود الخفراة الخاصة لمبين حالة شحن المركم لحالة شحن المركم. لأنها تتعلق بالسلامة فإنه لا يمكن الاستعلام عن حالة الشحن إلا والعدة الكهربائية متوقفة.

اضغط على زر مبين حالة الشحن أو لعرض حالة الشحن. يمكن هذا أيضًا والمركم مخرج.

إذا لم يضئ أي مصباح دايوود بعد الضغط على زر مبين حالة الشحن، فهذا يعني أن المركم تالف ويجب تغييره.

نَوْعُ الْمَرْكُم | GBA18V... | GBA18V...



مِطْرَقَةُ ثُقْبٍ بِمَرْكَم	جَاهَةُ الْمَرْكُم	جَاهَةُ الْمَرْكُم
35+ ... 0	°	درجة الحرارة المحيطة الموصى بها عند الشحن
50+ ... 20-	°	درجة الحرارة المحيطة الموصى بها عند التشغيل ^(c) و عند التخزين
GBA18V...		المراكم المتفاوضة
GBA 18V...		
ProCORE18V...		
EXPERT18V...		
EXBA18V...		
CORE18V...		
ProCORE18V... ≤ 4,0 أمبير ساعة		المراكم الموصى بها للقدرة الكاملة
EXPERT18V...		
GAL18...		أجهزة الشحن الموصى بها
GAL 18...		
GAL 36...		
GAL12V/18...		
GAL 12V/18...		
GAX 18V...		
EXAL18V...		

(A) مقاسة عند درجة حرارة 25-20 ° م مع مركم **GBA 18V 4.0Ah**

(B) مع مقياس إضافي (16)، دون مركم (تجد وزن المركم www.bosch-professional.com) في موقع الإنترنت

(C) درجة ممدودة في درجات المراة > 0 ° قد تختلف القيم حسب المنتج وظروف الاستخدام والبيئة. المزيد من المعلومات على موقع الانترنت www.bosch-professional.com/wac

مَرْكُم

تبعد شركة **Bosch** العدد الكهربائية العاملة بمركم دون مركم أيضًا. يمكنك أن تعرف من العبوة ما إذا كان المركم موجود ضمن مجموعة التجهيزات الموردة مع العدة الكهربائية الخاصة بك.

شُحْنُ الْمَرْكُم

◀ اقتصر على استخدام **أجهزة الشحن المذكورة في المواصفات الفنية**. أجهزة الشحن هذه دون غيرها هي المتوازنة مع مركم إيونات الليثيوم المستخدم في عدتك الكهربائية.
ملحوظة: يتم تسليم مراكم إيونات الليثيوم جزئياً وفقاً للوائح النقل الدولية. لضمان قدرة أداء المركم الكاملة، يتوجب شحن المركم بشكل كامل قبل الاستعمال لأول مرة.

تَرْكِيبُ الْمَرْكُم

أدخل المركم المشحون في موضع تثبيت المركم إلى أن يثبت بشكل ملموس.

نَزَعُ الْمَرْكُم

لقطع المركم اضغط على زر تحرير المركم وأخرج المركم. لا تستخدم القوة أثناء ذلك.

السعة LED

% 100-60 ضوء مستمر 3 × أخضر

% 60-30 ضوء مستمر 2 × أخضر

% 30-5 ضوء مستمر 1 × أخضر

% 5-0 ضوء ومامض 1 × أخضر

نَوْعُ الْمَرْكُم | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



السعة LED

% 100-80 ضوء مستمر 5 × أخضر

% 80-60 ضوء مستمر 4 × أخضر

% 60-40 ضوء مستمر 3 × أخضر

% 40-20 ضوء مستمر 2 × أخضر

% 20-5 ضوء مستمر 1 × أخضر

% 5-0 ضوء ومامض 1 × أخضر

اكتشاف خطر تلف المركم

EXPERT18V... | EXBA18V...

يمكن لمؤشرات الدايوود الخاصة بمبنيات حالة شحن المركم أن تبين بالإضافة إلى حالة المركم خطر تلف المركم.

لتفعيل الوظيفة احتفظ بزر مبين حالة الشحن مضغوطاً لـ 3 ثوان. تتم الإشارة إلى تحليل المركم عن طريق ضوء متدرك بمبنية حالة شحن المركم. يتم عرض النتيجة على مبين حالة شحن المركم.

مؤشر دايوود: المركم معرض لخطر

التلف بشكل كبير. قد تختفي القدرة

وقت لتشغيل بالفعل. يوصى بتغيير المركم.

ملحوظة: اقتصر على استخدام ظرف ريش الثقب مسنن الطوق في نوع التشغيل الثقب المرفق بالطرق.

استبدال ظرف ريش الثقب

تركيب/فك ظرف المثقب المسنن الطوق

لكي تتمكن من استخدام العدد دون SDS plus (متل)، لقم ثقب بساق أسطوانية)، يجب عليك تركيب ظرف مثقب مناسباً (ظرف ريش الثقب المسنن الطوق أو ظرف ريش الثقب سريعة الربط).

تركيب ظرف المثقب المسنن الطوق (انظر الصورة (B))

- قم بربط ساق حшин (20) SDS في ظرف ريش الثقب المسنن الطوق (19). قم بتأمين ظرف ريش الثقب المسنن الطوق (19) باستخدام لوبل التأمين (18). يراعي أن أسنان لوبل لوبل التأمين يساربة.

تركيب ظرف المثقب المسنن الطوق (انظر الصورة (B))

- نظف طرف إدخال ساق المضمن وشحمه قليلاً.
- لقم ظرف المثقب المسنن الطوق مع ساق المضمن في حاضن العدة مع فتلته إلى أن يتم إغفاله من تقاء نفسه.
- افحص ثبات الإغفال من خلال سحب ظرف المثقب المسنن الطوق.
- ادفع لبستة الإغفال (4) إلى الخلف واخلع ظرف المثقب المسنن الطوق (19).

استبدال العدد

يعمل غطاء الوقاية من الغبار (3) على منع دخول غبار الثقب إلى حاضن العدة أثناء الاستخدام. احرص أثناء استخدام العدة الكهربائية على عدم حدوث أضرار ببطء الوقاية من الغبار (3).

يجب تغيير غطاء الوقاية من الغبار التالف على الفور، وينصح أن يتم ذلك من قبل مركز خدمة العملاء.

استبدال العدد SDS plus

تركيب عدة الشغل SDS plus (انظر الصورة (C)) مع ظرف ريش الثقب (11) SDS plus يمكن تغيير عدة الشغل بكل سهولة وراحة دون استخدام عدد إضافية.

- نظف طرف التلقيم بعدة الشغل وشحشه قليلاً.
- قم بتركيب عدة الشغل في حاضن العدة أثناء إدارتها (2) إلى أن تتعاشق من تقاء نفسها.

افحص ثبات الإغفال من خلال جذب العدة.

تكون عدة الشغل SDS plus حرمة المركبة وفقاً لتصميم النظام. مما يؤدي إلى انحراف دوراني عند التشغيل بلا حمل. لا يؤثر ذلك على دقة الثقب، لأن لقمة الثقب ترتكز من تقاء نفسها أثناء الثقب.

فك عدة الشغل SDS plus (انظر الصورة (D))

- ادفع لبستة الإغفال (4) إلى الخلف وانزع عدة الشغل.

5 مؤشرات دايدود: المركم بحالة جيدة وخطر التلف منخفض.

يرجى مراعاة أن: تقييم مخاطر تلف المركم يعمل على محلتين ويقدم تقييماً مبسطاً للحالة. إما أن يتم تقييم المركم على أنه في حالة جيدة أو به خطر تلف متزايد. لا يتم عرض نسبة مئوية لحالة البطارية.

ملاحظات للتعامل مع المركم بطريقة مثالية

قم بحماية المركم من الرطوبة والماء. لا تقم بتخزين المركم إلا في نطاق درجة حرارة يقع بين 20° م° وحتى 50° م°. لا تترك المركم في السيارة في فصل الصيف مثلاً.

نظف فتحات التهوية بالمركم من فترة لأخرى، بواسطة فرشاة طرية ونظيفة وجافة.

إذا انخفضت فترة التشغيل بعد الشحن بدرجة كبيرة فهذا يعني أن المركم قد استهلك وأنه يجب استبداله.

تراعي الإرشادات عند التخلص من العدد.

التركيب

أخرج المركم من العدة الكهربائية قبل إجراء أي أعمال على العدة الكهربائية (على سبيل المثال الصيانة، واستبدال العدد، وما شابه). هناك خطأ إصابة بجروح في حالة الضغط على مقاتل التشغيل والإطفاء، بشكل غير مقصود.

مقبض إضافي

استخدم العدة الكهربائية فقط مع المقبض الإضافي (16).

تأكد دائمًا أن المقبض الإضافي مربوط بإحكام. وإلا فقد تفقد السيطرة على العدة الكهربائية في أي وقت أثناء العمل.

تمرين المقبض الإضافي (انظر الصورة (A))

يمكنك تمرير المقبض الإضافي (16) كما ت يريد للوصول إلى وضع عمل آمن ومرعن.

- أدر قطعة المقابض السفلية بالمقابض الإضافي (16) عكس اتجاه عقارب الساعة وحرك المقابض الإضافي (16) إلى الوضع المرغوب. أدر قطعة القبض السفلية بالمقابض الإضافي (16) بعد ذلك في اتجاه حركة عقارب الساعة بإحكام. انتبه إلى دخول سير شد المقابض الإضافي في المز المخصص له بالهيكل.

اختيار ظرف ريش الثقب والعدد

للثقب المرفق بالطرق والنحت بالإزميل ستحتاج إلى عدد SDS plus يتم تركيبها في ظرف ريش الثقب SDS plus.

للثقب دون طرق في الخشب والمعدن والخزف والدائئن ولزي الوالبي يتم استخدام عدد SDS plus (مثل ريشة الثقب ذات الساق الأسطواني). ستحتاج لهذه العدد ريشة ثقب مسننة الطوق.

التشغيل

بدء التشغيل

ضبط نوع التشغيل

اختر باستخدام مفتاح إيقاف الطرق/ الدوران (13) نوع تشغيل العدة الكهربائية.

- اضغط على زر التمرين (12) لتخفيير نوع التشغيل وأدر مفتاح إيقاف الدوران (13) إلى الوضع المرغوب إلى أن يتعاشق صوت مسموع.
- إرشاد:** قم بتغيير نوع التشغيل فقط عندما تكون العدة الكهربائية مطفأة. وإلا، فقد يتم إتلاف العدة الكهربائية.

وضع الثقب المرفق بالطرق في الفرسانة واللوايل

وضع الثقب دون طرق في الخشب والمعادن والخزف واللداين وأيضاً لغرض ربط اللوايل



وضع القفل المتغير Vario-Lock لضبط وضع النحت في هذا الوضع لا يتعاشق مفتاح إيقاف الدوران (13).

وضع النحت



ضبط اتجاه الدوران

يمكنك أن تغير اتجاه دوران العدة الكهربائية (8) بواسطة مفتاح تغيير اتجاه الدوران. إلا أنه لا يمكن تغييره عندما يكون مفتاح التشغيل والإطفاء (10) مضغوطاً.

◀ لا تضغط على مفتاح تحويل اتجاه الدوران (8) إلا والعدة الكهربائية متوقفة.

اضبط اتجاه الدوران دائمًا على الدوران اليميني من أجل التثبيت المرفق بالطرق والتثبيت والنحت.

دوران يميني: للثقب ولربط اللوايل، اضغط على مفتاح تحويل اتجاه الدوران (8) إلى اليسار حتى النهاية.

دوران إلى اليسار: لـ أو فك اللوايل والصواميل اضغط مفتاح تغيير اتجاه الدوران (8) إلى اليمين حتى المصعد.

ملحوظة: عند ضبط مفتاح تحويل اتجاه الدوران في الوضع الأوسط يتم إعاقة حركة مفتاح التشغيل والإطفاء.

التشغيل والإطفاء

- لغرض تشغيل العدة الكهربائية اضغط على مفتاح التشغيل والإطفاء (10).

يُضيء مصباح العمل (14) عند الضغط على مفتاح التشغيل والإطفاء (10) بشكل جزئي أو كامل ويسمع بإضاءة مكان الشغل إن كانت ظروف الإضاءة غير ملائمة.

استبدال العدد، طرف ريش الثقب مسنن الطوق

تركيب عدة الشغل (انظر الصورة E)

إرشاد: لا تستخدم عدد الشغل دون SDS في أعمال التثبيت المرفق بالطرق أو اللنت! ستعرض كل من العدد دون خاصية SDS وطرف ريش الثقب الخاص بها لأضرار أثناء الثقب المرفق بالطرق أو اللنت.

- قم بتركيب طرف ريش الثقب المثقب المسنن الطوق (19).

- افتح طرف المثقب المسنن الطوق (19) من خلال إدارته إلى أن تتمكن من تلقييم العدة. قم بتركيب العدة.

- ثبّت مفتاح طرف ريش الثقب (21) في الفجوات المخصصة بطرف ريش الثقب المسنن الطوق (19) وأحكّم شد العدة بشكل متوازن.

- أدر مفتاح إيقاف الطرق/إيقاف الدوران (13) إلى وضع «الثقب».

فك عدة الشغل (انظر الصورة F)

- أدر جلبة طرف المثقب المسنن الطوق (19) من خلال تحرّك مفتاح طرف ريش الثقب (21) عكس اتجاه عقارب الساعة حتى تتمكن من فك عدة الشغل.

تقليل الغبار

تجنب العمل بدون اتخاذ تدابير لتقليل الغبار. يمكن دمج العدة الكهربائية مع ملحقات تقليل الغبار مع الشاشة الكهربائية حسب المعايير من الاستخدام. احرص دائمًا على ارتداء واقٍ تنفس مناسب. تراعي الأحكام السارية في بلدك بالنسبة للخامات المرغوبة معالجتها.

◀ تجنب تراكم الغبار بمكان العمل. يجوز أن تشتعل الأغيرة بسهولة.

متطلبات الشاشة الكهربائية

القطر الاسمي الموصى به للفرطوم	مم	التفريغ المطلوب ^(A)	ملي بار	هيكتوباسكار	معدل التدفق المطلوب ^(B)	متر ³ /ساعة	كفاءة الفلتر الموصى به
35							
230 ≤							
230 ≤							
36 ≤							
129,6 ≤							

(A) قيمة الأداء عند وصلة الشاشة الكهربائية الخاصة بالعدة الكهربائية

(B) وفقًا للمعيار IEC/EN 60335-2-69 ويفترى مراعاة دليل استدام الشاشة الكهربائية. قم بإيقاف العمل عند انخفاض قدرة الشفط وتتأكد من إزالة السبب.

شفط الغبار باستخدام الجهاز 12 (انظر الصورة G)

لشفط الغبار الفرسانة والحجارة يلزم استخدام تجهيزات الشفط 12. نظام الشفط هذا غير مناسب لغبار الخشب والمعدن والبلاستيك والغبار المضر بالصحة (على سبيل المثال الإيسوبتوسون).

خاصية الإطفاء السريع (KickBack Control)

تتيح خاصية الإطفاء السريع KickBack Control تحكمًا أفضل في العدة الكهربائية وتزيد من درجة حماية المستخدم مقارنة بالعدد الكهربائية غير المزودة بخاصية KickBack Control. في حالة الدوران المفاجئ وغير المتوقع للعدة الكهربائية حول محور الثقب تنطوي العدة الكهربائية.



- لفرض إعادة التشغيل اترك مفتاح التشغيل والإطفاء (10) واضغط عليه مجددًا.
- يتم الإشارة إلى الإيقاف السريع عن طريق ومض ضوء العمل (14).

كاتم الاهتزازات

Vibration Control يخفض كاتم الاهتزازات المركب



لا تستمر باستعمال العدة الكهربائية في حال تلف عنصر كتم الاهتزازات.

تركيب لقم ربط اللوايل (انظر الصورة 1)

▼ ضع العدة الكهربائية على اللوايل/الصامولة فقط عندما تكون مطفأة. إن عدد الشغل الدوار قد تنزلق.

لاستخدام لقم ربط اللوايل تحتاج إلى حامل شامل (22) مع ساق حصن plus SDS.

- نظف طرف إدخال ساق الحصن وشحمه قليلاً.
- اغرس الحامل العام في حاضن العدة أثناء إدارته.

إلى أن يتم إغفاله من تلقاً نفسه.

- تفحص إحكام التثبات من خلال سحب العامل العام.

- ركب لقمة ربط لوايل في العامل العام. استخدم فقط لقم ربط اللوايل التي تلائم رأس اللوايل.

- لفك العامل الشامل قم بدفع لبستة الإقفال (4) إلى الخلف وانزع العامل الشامل (22) من حاضن العدة.

ثبت وسيلة التأمين ضد السقوط (انظر الصورة 2)

ملحوظة: تأمين العدة الكهربائية ضد السقوط ينبغي استخدام وسيلة تأمين ضد السقوط (24) مناسبة لوزن النظام. يلزم مراعاة نطاق التثبيت المسموح به (23) بالعدة الكهربائية.

يُفضل استخدام شريط حمل مزود بعقدة منزلقة كوسيلة تأمين ضد السقوط أو وسيلة تأمين ضد السقوط مزودة بم Freed سقوط.

يلزم مراعاة تعليمات ليل استخدام وسيلة التأمين ضد السقوط (24) عند تثبيتها.

▼ قم بثبتت الجانب المقابل لوسيلة التأمين ضد السقوط بقوة على هيكل ثابت (كمبني أو سقالة)، ولا تقم بتثبيته أبداً على الجسم المستخدم نفسه.

يجب أن تكون وسيلة التأمين ضد السقوط قبلة للتمريك بمجرد ولا يجوز تثبيتها إلا على نقطة ارتكاز ثابتة (25) وفي نطاق التثبيت المسموح به (23) بالعدة الكهربائية.

أفتر نقطة ارتكاز ثابتة (25) بميث يمكن للعدة الكهربائية أن تقع بشكل حر في حالة سقوطها دون التأمين ضد السقوط في حالة سقوطها دون أن تلتقط على المستخدم أو تعرضه للخطر.

قد تكون هناك مساطلة بالتشغيل عند تشغيل العدة الكهربائية للمرة الأولى، إذ ينبغي أن يقوم النظام الإلكتروني بالعدة الكهربائية بتشكيل نفسه أولاً.

لا توصل العدة الكهربائية إلى قدرة الطرق/قدرة الدق الكاملة عندما تكون درجات الحرارة منخفضة إلا بعد فترة زمنية معينة.

- التشتغيل والإطفاء (10).

ضبط عدد اللفات/عدد الطرقات

يمكنك أن تحكم أن تتحكم بعدد اللفات/عدد الطرقات بالعدة الكهربائية قيد التشغيل دون تدريب، حسب مدى الضغط على مفتاح التشغيل والإطفاء (10).

يؤدي الضغط الخفيف على مفتاح التشغيل والإطفاء (10) إلى عدد لفات/طرقات منخفض. ويرتفع عدد اللفات/الطرقات بزيادة الضغط.

تغيير وضع الإزميل (القفل المتغير)

يمكنك تثبيت الإزميل في أوضاع 36. ويمكنك بذلك أن تأخذ وضعية الشغل الأسبى في كل حالة.

- ركب الإزميل في حاضن العدة.

- أدر مفتاح إيقاف الدق/إيقاف الدوران (13) إلى وضع Vario-Lock™.

- أدر عدة الشغل إلى وضع الإزميل المرغوب.

- أدر مفتاح إيقاف الدق/إيقاف الدوران (13) إلى وضع "النحت". يتم إيقاف حاضن العدة بذلك.

- اضبط اتجاه الدوران من أجل النحت في وضع الدوران اليميني.

إرشادات العمل

ضبط عمق الثقب (انظر الصورة H)

باستخدام محدد العمق (17) يمكن تحديد عمق الثقب المرغوب X.

▼ اضغط على الزر الفاصل بضبط محدد العمق (15) وقم بتركيب محدد العمق في المقبض الإضافي (16).

يجب أن تشير الدزوز على محدد العمق (17) إلى الأسفل.

- حرك عدة الشغل plus SDS حتى النهاية في حاضن العدة (2). قد تؤدي سهولة حركة عدة الشغل plus SDS إلى ضبط خطأ لعمق الثقب.

- أخرج محدد العمق بحيث تكون المسافة بين رأس ريشة الثقب وطرف محدد العمق مطابقة للعمق المرغوب X.

قاض فرط التحميل

▼ تحصل قوة الدفع عن حمور دوران المثقب عندما تنقص أو تتكلب عدة الشغل. أمسك العدة الكهربائية دائمًا بكتلتين اليدين بإحكام وقف بثبات بسبب القوى الناتجة عن ذلك.

▼ اطفي العدة الكهربائية وقم بعمل عدة الشغل عند انحسار العدة الكهربائية. تتشكل عزم رد فعل عالية عند تشغيل عدة ثقب مستعصية.

لا تستخدم أبداً وسيلة التأمين ضد السقوط
بالعدة الكهربائية مع تركيب شافط
الغبار 12 GDE.

الصيانة والخدمة

الصيانة والتنظيف

- ◀ أخرج المركم من العدة الكهربائية قبل إجراء أي أعمال على العدة الكهربائية (على سبيل المثال الصيانة، واستبدال العدد، وما شابه). هناك خطر إصابة بجروح في حالة الضغط على مفتاح التشغيل والإطفاء، بشكل غير مقصود.
- ◀ حافظ على نظافة العدة الكهربائية وشقاوقة التدوية لكي تعمل بشكل جيد وآمن.
- ◀ يجب تغيير غطاء الوقاية من الغبار التالف على الفور، وينصح أن يتم ذلك من قبل مركز خدمة العملاء.
- قم بتنظيف حاضن العدة (2) بعد كل استخدام.

خدمة العملاء واستشارات الاستخدام

المغرب

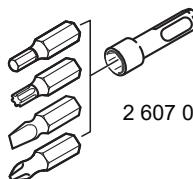
الهاتف: +212 5 29 31 43 27
تجد الرابط إلى عناوين مراكز الخدمة الخاصة بنا وشروط الضمان في الصفحة الأخيرة.
يلزم ذكر رقم الصنف ذو الثانات العشر وفقاً للوحة صنع المنتج عند إرسال أية استفسارات أو طلبات قطع غيار.

التخلص من العدة الكهربائية

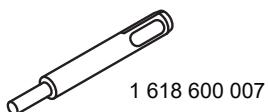
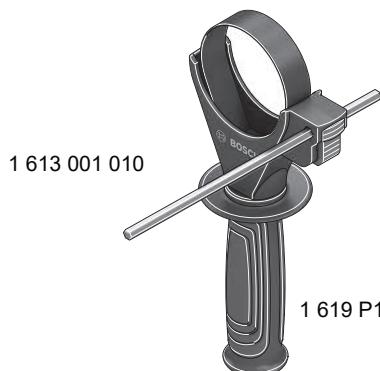
يجب التخلص من العدة الكهربائية والمركم والتوابع والتخلص بطريقة صديقة للبيئة عن طريق النفايات القابلة لإعادة التصنيع.

لا تلق العدد الكهربائية والمركم/
البطاريات ضمن النفايات المنزلية!



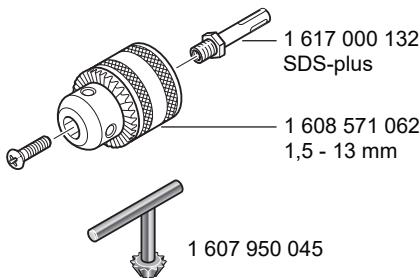


2 607 000 207

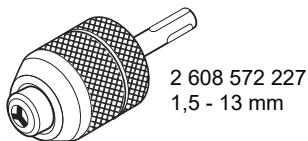
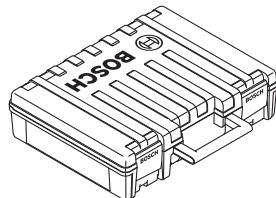


1 618 600 007

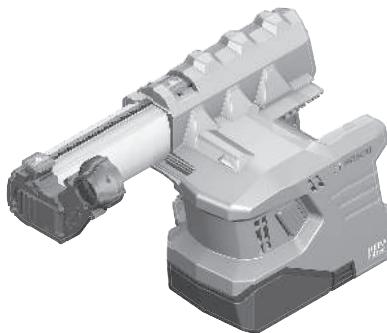
1 619 P16 971



1 608 002 021

2 608 572 227
1,5 - 13 mm

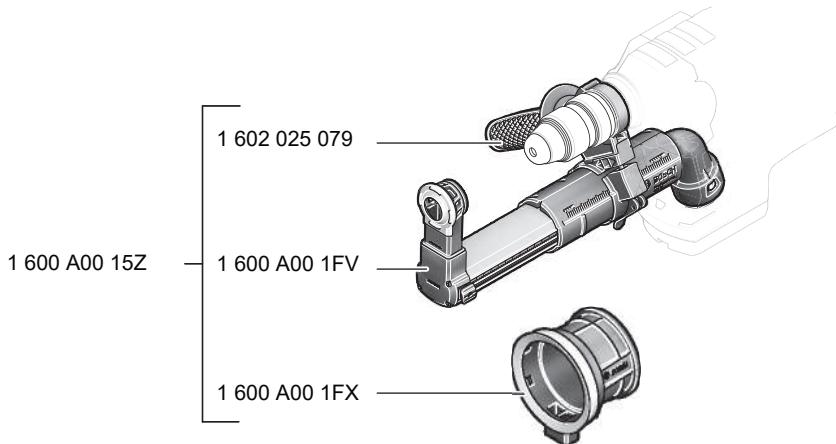
1 619 P17 129



1 600 A02 BV9
1 600 A02 BW0



1 600 A00 1G7



Legal Information and Licenses

Copyright (c) 2015, Infineon Technologies AG

All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of the copyright holders nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Warranty Disclaimer

This product contains Open Source Software components which underly Open Source Software Licenses. Please note that Open Source Licenses contain disclaimer clauses. The text of the Open Source Licenses that apply are included in this manual under "Legal Information and Licenses".

Servicekontakte
Service Contacts
Contacts de Service
Contactos de Servicio



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen
Guarantee Conditions
Conditions de Garantie
Condiciones de Garantía



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202507>